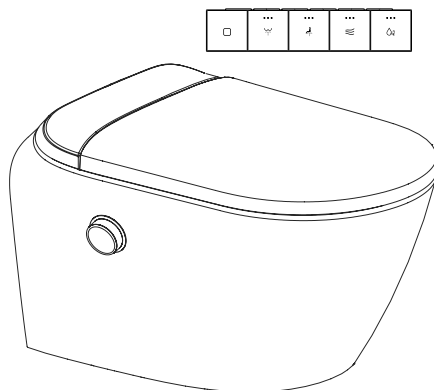




BEMIS PURE CLEAN® 5000

ELECTRICAL WASHING TOILET

WC LAVANT

DUSCH-WC

Gebrauchsanweisung

Instruction manual

Mode d'emploi



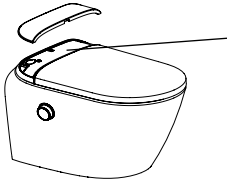
Achtung: Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen

Important: Read instructions before use

Important: Lisez les instructions avant utilisation

3	DE	Sicherheitsmaßnahmen
15	EN	Safety precautions
27	FR	Mesures de sécurité
5	DE	Spezifikationen
17	EN	Specifications
29	FR	Caractéristiques techniques
7	DE	Fernbedienung und Funktion des seitlichen Knopfs
19	EN	Remote control and Side button functions
31	FR	Fonctions de la télécommande et du bouton latéral
10	DE	Weitere Funktionen
22	EN	Other functions
34	FR	Autres fonctions
11	DE	Aktivkohlefilter-Austausch
23	EN	Carbon filter replacement
35	FR	Remplacement du filtre à charbon
12	DE	Störungsbehebung
24	EN	Troubleshooting
36	FR	Dépannage
14	DE	Reinigungsanleitung & Garantie
26	EN	Cleaning instructions & Warranty
38	FR	Instructions de nettoyage & Garantie
39	DE	Montageanleitung
	EN	Installation instruction
	FR	Instructions d'installation
42	DE	Fernbedienung Wandbefestigung
	EN	Remote control wall fixation
	FR	Fixation murale de la télécommande

ETIKETT MIT TECHNISCHEN DATEN



BEMIS Model: Bemis Pure Clean® 5000 5"/in	
Rated voltage	~ 220 V
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power	1120 W
Waterproof level	IPX4
Nominal water pressure	0.1 - 0.75 MPa
Certified	EN 997/1717
Bemis Manufacturing Company Made in China	

ACHTUNG

- Öffnen Sie das Produkt nicht zur Reparatur oder zum Umbau. Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Servicepersonal gewartet werden. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Nehmen Sie weder selbst noch durch dritte Personen Veränderungen am Produkt vor.
- Schließen Sie die Stromkabel nicht an, bevor Sie den Wasserversorgungsschlauch angeschlossen haben.
Das Produkt darf nicht weiter verwendet werden, wenn es eine Störung aufweist:
Das Produkt fühlt sich bei Berührung sehr heiß an.
Das Produkt gibt Rauch an der Rückseite oder im Kabelbereich ab.
Das Produkt erzeugt ungewöhnliche Geräusche oder Brandgeruch.
Das Produkt ist gebrochen, undicht oder beschädigt.
Das Toilettenbecken ist durch Wasser oder ein anderes Fremdojekt blockiert.
- Berühren Sie die Stromkabel oder die elektrische Verkabelung nicht mit nassen Händen. Dies kann einen Stromschlag oder Brand verursachen.
- Berühren Sie die Stromkabel oder elektrische Verkabelung nicht bei Gewitter und Blitzeinschlägen, da dies einen Stromschlag verursachen kann.
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Spannung von ~220 - 240V, um Schäden, Stromschlag oder Brand zu vermeiden.

VORSICHT

- Vermeiden Sie Spritz- & Strahlwasser am Produkt. Stellen Sie eine ausreichende Belüftung sicher, um hohe Luftfeuchtigkeit zu vermeiden, denn diese kann die elektronischen Komponenten beschädigen. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung mit einem Ventilator, einer offenen Tür oder einem geöffneten Fenster.
- Lassen Sie keine Kinder auf dem Toilettendeckel stehen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Schlagen oder stoßen Sie nicht stark gegen das Produkt.
- Halten Sie die Stromkabel von heißen Oberflächen fern, um Brandgefahr zu vermeiden. Halten Sie entzündbare Materialien jederzeit von diesem Produkt fern.
- Blockieren Sie nicht den Trockenluft-Auslass und stecken Sie nichts hinein. Üben Sie keinen starken Druck auf die Duschdüse aus.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn Sie das Produkt reinigen oder vom Toilettenbecken abnehmen. Schließen Sie es erst wieder an die Stromversorgung an, wenn die Reinigung oder die Installation abgeschlossen sind.
- Personen (einschließlich Kinder) mit Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung

sollten dieses Produkt nur unter Anleitung oder Aufsicht einer anderen Person verwenden, um sich selbst und anderen keine Schäden zuzufügen oder Stromschläge und Brände zu verursachen.

- Beachten Sie die Möglichkeit von Verbrennungen bei niedrigen Temperaturen. Verbrennungen bei niedrigen Temperaturen können auftreten, wenn die Haut mit einem Objekt in Kontakt kommt, das relativ niedrige Temperaturen aufweist (ca. 40°C). Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Produkt von Kindern oder Erwachsenen mit empfindlicher Haut benutzt wird.
- Bitte achten Sie auf die korrekte elektrische Installation dieses Produkts. Es ist eine wasserdichte Steckdose erforderlich. Die Steckdose muss mehr als 0,5 m über dem Boden liegen und sich abseits von Dusche und Wanne befinden, da sonst Stromleckagen auftreten können.
- Dieses Produkt muss vor Verwendung ordnungsgemäß geerdet und korrekt installiert werden.

BEACHTUNG

- Verwenden Sie kein Benzol, keine Reinigungsmittel auf Säurebasis, Polierasche oder nicht neutrale Reinigungsmittel, um Kunststoffteile wie Toilettensitzdeckel, Innenring oder andere Kunststoffkomponenten zu reinigen. Verwenden Sie nur neutrale Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Nylonbürste oder andere scharfe Werkzeuge zur Reinigung der Kunststoffteile wie Toilettensitzdeckel, Innenring oder andere Kunststoffkomponenten. Verwenden Sie ausschließlich ein weiches Tuch oder einen Schwamm.
- Sitz und Deckel schließen sich automatisch. Zum Schließen darf auf keinen Fall Druck auf den Deckel ausgeübt werden.
- Es wird empfohlen, ein Wasserabsperrventil an einer leicht zugänglichen Stelle in der Nähe des Produkts zu installieren, um im Notfall die Wasserversorgung zu unterbrechen. Andernfalls kann ein unerwartetes Versagen des Produkts zu Wasserschäden führen.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Gerät und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.
- Wenn die Umgebungstemperatur unter 0°C liegt, schließen Sie den abgewinkelten Wasserzulaufhahn und entleeren Sie das Wasser in der Wasserzuleitung und den Zubehörteilen, um Frostschäden an der Wasserzuleitung, dem Außenfilter und andere Zubehörteilen zu vermeiden. Wenn die Leitung gefroren ist, erhöhen Sie die Raumtemperatur und warten Sie vor Benutzung, bis das Eis in der Leitung geschmolzen ist. Andernfalls kann das Produkt möglicherweise nicht wie gewöhnlich verwendet werden.
- Setzen Sie das Produkt keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, da die Oberfläche sonst ausbleichen oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Schließen Sie dieses Produkt nur an eine Kaltwasserleitung mit Trinkwasser an. Schließen Sie es nicht an eine Industrierwasserleitung an, die kein Trinkwasser führt, da dies die Hygiene und Leistung beeinträchtigt.

Nennspannung		220-240V~ 50-60Hz
Netzkabel		ca. 500mm
Reinigungseinheit	Abwasser Temperaturbereich	ca. 35°C-42°C
	Nennwasserverbrauch	4.0 L / 6.0 L
Oberflächentemperatur Sitz		Raumtemperatur - ca. 38°C
Absenkautomatik bei Deckel und Sitz (mit Ausnahme einzelner Modelle))		Absenkautomatik
		Fernbedienung
		Automatische Erkennung (nur ausgewählte Modelle)
		Fußsensor
Nennleistung		1120 W
max. Leistung		1600 W
Innentemperatur		3°C-40°C
Wassertemperatur		3°C-35°C
Wasserdruck		0,1 - 0,75 MPa (Ruhedruck)
Schutzklasse gegen Eindringen von Wasser		IPX4
Abmessungen		595*425*430mm
Energieverbrauch im Ruhezustand		0.8kW / 24h
Batterien für Fernbedienung		2 x AAA Batterien

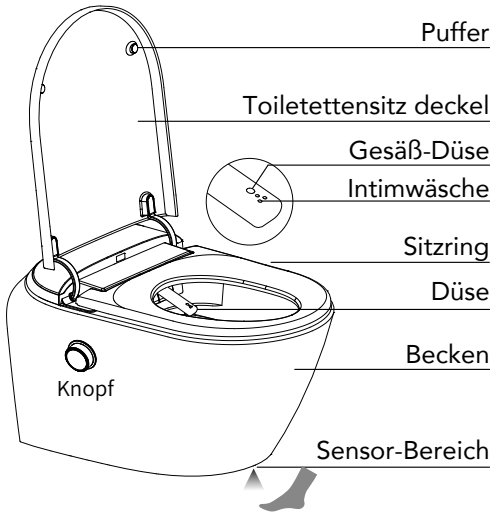
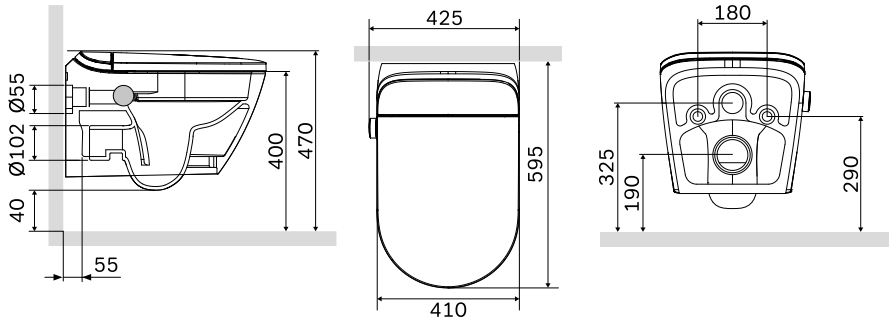
* Nennleistung: Durchschnittliche Leistung, wenn die Gesäßreinigung für einen Reinigungszyklus unter folgenden Bedingungen durchgeführt wird: Umgebungstemperatur 20°C±5°C, statischer Eingangsdruck des Wassers 0,18 MPa, Eingangswassertemperatur 15°C±1°C und Einstellung des Wasservolumens, der Sitztemperatur und der Wassertemperatur auf den höchsten Wert..

* Maximal-Leistung: Die maximale Leistung, wenn der Bidet-Waschvorgang für einen Reinigungszyklus unter folgenden Bedingungen durchgeführt wird: Umgebungstemperatur 23°C±2°C, statischer Eingangsdruck des Wassers 0,18 MPa±0,02 MPa, Eingangswassertemperatur 15°C±1°C und Einstellung des Wasservolumens, der Sitztemperatur und der Wassertemperatur auf den höchsten Wert.

* Zertifiziert nach EN1717. Geschützt gegen Wasserverunreinigung durch Rückfluss.

ABMESSUNGEN

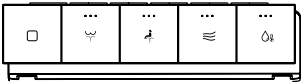
Einheit: mm



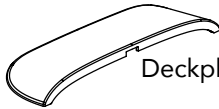
Gebrauchsanweisung



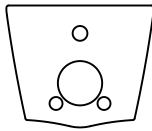
Fernbedienung



Fernbedienung Wandhalterung

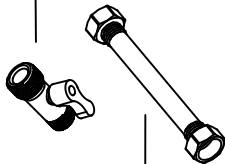


Deckplatte x 2



Isolierpad

Kugelventil

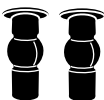


doppelseitiges Wassereinflussrohr

Schraube x2

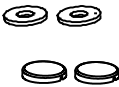


Unterlegscheibex2



Gummi-Dehnmuttern

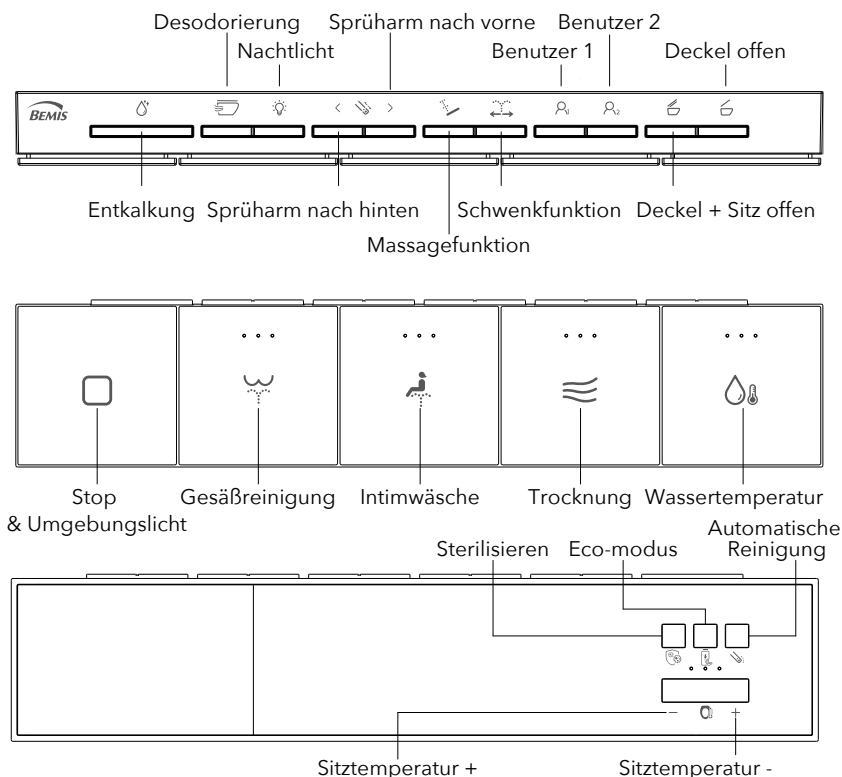
Dehnschrauben



Dekokappen x2



FERNBEDIENUNG



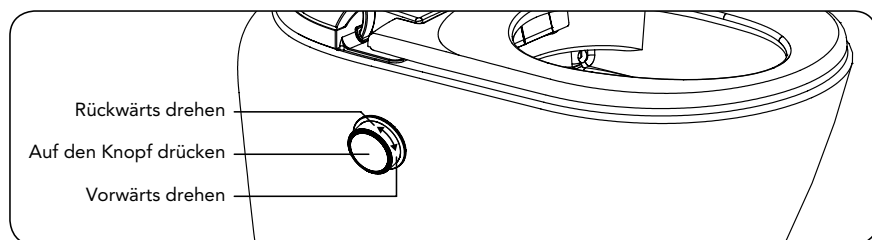
- **Stop:** Drücken Sie die Stop-Taste, um alle Funktionen auszuschalten. Halten Sie die Stop-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um das Umgebungslicht ein- oder auszuschalten, während Sie dabei nicht auf dem WC sitzen.
- **Gesäßreinigung:** Drücken Sie die Gesäßreinigungstaste, um mit der Reinigung des Gesäßes zu beginnen. Automatische Abschaltung erfolgt nach 2 Minuten Nutzung oder durch Drücken der Stop-Taste oder einer anderen Funktion. Die Funktion wird gestoppt, wenn der Benutzer den WC-Sitz verlässt.
- **Intimwäsche:** Drücken Sie die Taste für die Ladydusche, um mit der Reinigung im Intimbereich zu beginnen. Automatische Abschaltung erfolgt nach 2 Minuten Nutzung oder durch Drücken der Stop-Taste oder einer anderen Funktion. Die Funktion wird gestoppt, wenn der Benutzer den WC-Sitz verlässt.
- **Trocknung (Warmlufttrocknung):** Drücken Sie die Trocknungstaste, um die Trocknung zu starten. Automatische Abschaltung erfolgt nach 2 Minuten oder durch Drücken der Stop-Taste. Die Funktion wird gestoppt, wenn der Benutzer den WC-Sitz verlässt.
- **Desodorierung:** Drücken Sie die Desodorierungstaste, wenn Sie auf WC sitzen, um die Desodorierungsfunktion zu starten. Die Funktion wird durch Drücken der Stop-Taste oder wenn der Benutzer das WC verlässt gestoppt.
- **Massagefunktion:** Der Massage-Reinigungsmodus kann nur aktiviert werden, nachdem zuerst der Gesäß-/Bidet-Reinigungsmodus aktiviert wurde. Während der Gesäß-/Intimreinigung drücken Sie die Massagereinigungstaste, um eine intermittierende Massage

zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um eine kontinuierliche Massage zu starten. Drücken Sie die Taste ein drittes Mal oder drücken Sie die Stop-Taste, um die Funktion auszuschalten.

- **Schwenkfunktion:** Die Schwenkfunktion kann nur aktiviert werden, nachdem zuerst der Gesäß-/Bidet-Reinigungsmodus aktiviert wurde. Nach dem Drücken des Bidet-/Gesäßreinigungsmodus drücken Sie die Schwenk-Taste, um die Schwenkbewegung zu starten. Während des Schwenkmodus drücken Sie die Tasten für die Düsenpositionierung, um die Position der Düse anzupassen. Der Schwenkmodus wird durch Drücken der Schwenk-Taste oder der Stop-Taste beendet.
- **Automatische Reinigungsfunktion:** Drücken Sie die Taste für automatische Reinigung, um das Reinigungsprogramm zu starten.
- **Sterilisierung des Beckens:** Sitzen Sie nicht auf der Toilette und stellen Sie sicher, dass der Deckel geschlossen ist. Drücken Sie die Sterilisationstaste, um das UVC-Sterilisationsprogramm zu starten. Das Programm dauert 10 Minuten. Wenn der Deckel geöffnet wird, stoppt das Programm und läuft weiter, wenn der Deckel wieder geschlossen wird. Das Programm startet nicht neu.
- **Wasserstrahl einstellen:** Der Wasserstrahl kann im Gesäß-/Bidet-Reinigungsmodus angepasst werden. Drücken Sie während des Reinigungsmodus erneut die Gesäß-/Bidet-Reinigungstaste, um den Wasserfluss zu erhöhen oder zu verringern. Es gibt 3 Einstellungen für den Wasserstrahldruck: hoch, mittel, niedrig. Die Standardeinstellung ist mittel.
- **Sitztemperatur einstellen:** Mit jedem Mal Drücken auf die Sitztemperatur Plus Taste erhöht sich die Sitztemperatur um eine Stufe. Mit jedem Mal Drücken auf die Sitztemperatur Minus Taste verringert sich die Temperatur um eine Stufe. Die entsprechenden Anzeigelampen leuchten bei jeder Stufe auf. Drücken Sie die Minus-Taste einmal mehr, um die Sitztemperaturfunktion auszuschalten. Alle Anzeigelampen erlöschen.
- **Lufttemperatur einstellen:** Drücken Sie die Trocknungs-Taste, um die Trocknung zu starten. Während des Trocknungsmodus wird bei jedem Drücken der Taste die Lufttemperatur um eine Stufe angepasst, maximal bis zu drei Stufen. Die entsprechenden Anzeigelampen leuchten bei jeder Stufe auf. Die Stufen werden zyklisch angepasst und beendet. Alle Anzeigelampen erlöschen bei beendeter Einstellung.
- **Wassertemperatur einstellen:** Während des Gesäß-/Intimreinigungsmodus wird bei jedem Drücken der Wassertemperaturtaste die Wassertemperatur um eine Stufe angepasst, maximal bis zu drei Stufen. Die entsprechenden Anzeigelampen leuchten bei jeder Stufe auf, die Standardeinstellung ist mittel. Die Stufen werden zyklisch angepasst und beendet.
- **Düsenposition einstellen:** Drücken Sie die entsprechende Taste, um den Sprüharm nach vorne oder nach hinten zu bewegen.
- **Deckel öffnen:** Drücken Sie die Taste zum Öffnen des Deckels, um den Deckel zu öffnen oder zu schließen.
- **Deckel und Sitz öffnen:** Drücken Sie die Taste zum Öffnen von Deckel und Sitz, um Deckel & Sitz zu öffnen oder zu schließen.
- **Eco-Modus:** Drücken Sie die Taste für den Energiesparmodus, um den Energiesparmodus ein- oder auszuschalten. Nach dem Drücken der Energiespartaste wird die Sitztemperatur automatisch auf die niedrigste Stufe eingestellt, wenn der Sitz beheizt wird. Sie bleibt ausgeschaltet, wenn die Sitzheizung ausgeschaltet ist. Im Energiesparmodus werden alle Anzeigelampen deaktiviert. Im Energiesparmodus erkennt der Sitzsensor, wenn Sie auf dem WC-Sitz Platz nehmen, und stoppt automatisch den Energiesparmodus. Nachdem der Benutzer das WC verlassen hat, wechselt das System automatisch wieder in den Energiesparmodus.

- **Umgebungslicht:** Halten Sie die Stop-Taste auf der Fernbedienung 5 Sekunden lang gedrückt, während Sie nicht auf dem WC sitzen, um das Umgebungslicht ein- oder auszuschalten.
- **Nachtlichtfunktion:** Das Nachtlicht ist standardmäßig aktiviert. Drücken Sie kurz die Nachtlichttaste, um die Nachtlichtfunktion ein- oder auszuschalten. Drücken Sie die Nachtlichttaste lange, um den Licht-Sensor zu aktivieren, der das Nachtlicht je nach Lichtintensität im Badezimmer automatisch ein- oder ausschaltet.
- **Entkalkung:** Drücken Sie nach Zugabe von Entkalkungsflüssigkeit die Entkalkungstaste, während Sie nicht auf dem WC sitzen, um das Entkalkungsprogramm ein- oder auszuschalten. Während des Entkalkungsvorgangs leuchtet die Aktivierungstaste grün.
- **Benutzer 1/Benutzer 2 Anpassung:**
 1. Während der Verwendung der von Ihnen gewünschten Einstellungen (Wassertemperatur, Wassermenge, Sprüharmposition, Lufttemperatur) drücken und halten Sie die Taste "Benutzer 1" oder "Benutzer 2" für mehr als 2 Sekunden. Die aktuellen Einstellungen werden der gewählten Taste zugeordnet und alle Anzeigen auf der Fernbedienung blinken zweimal. Die gewünschten Einstellungen wurden gespeichert. Drücken Sie beim nächsten Mal direkt die Taste "Benutzer 1" oder "Benutzer 2" und alle Anzeigelampen auf der Fernbedienung leuchten eine Sekunde lang auf. Drücken Sie je nach Bedarf die Gesäß- oder Bidet-Waschtaste.
 2. Drücken und halten Sie die Tasten "Bidet-Modus + Trocknen" gleichzeitig für 5 Sekunden, um in den Code-Matching-Modus zu gelangen. Die Leuchten der Gesäß-, Bidet-, Trocken- und Wassertemperatur-Tasten blinken. Im Code-Matching-Modus drücken Sie die "Wassertemperatur" -Taste, um den entsprechenden Benutzercode auszuwählen. Die Leuchten des ausgewählten Benutzercodes leuchten nacheinander von links nach rechts auf. Nachdem Sie den Benutzercode ausgewählt haben, drücken Sie die "Stop" -Taste, um den Code-Matching-Vorgang abzuschließen.

FUNKTIONEN DER SEITLICHEN KNÖPFE



Während des Sitzens:

1. Drehen Sie den seitlichen Knopf nach vorne, um die Funktion für die Ladydusche zu aktivieren, und drehen Sie den seitlichen Knopf nach hinten, um die Funktion für die Gesäßreinigung zu aktivieren.
2. Drücken Sie den Knopf kurz, um die Intimreinigung, die Gesäßreinigung oder die Trocknung zu stoppen.
3. Halten Sie den seitlichen Knopf gedrückt, um die Trocknungsfunktion zu starten.
4. Während der Intimreinigung oder Gesäßreinigung drehen Sie den Knopf nach vorne oder nach hinten, um die Vorwärts- oder Rückwärtsposition der Düse anzupassen.
5. Während der Trocknung drehen Sie den Knopf nach vorne, um die Lufttemperatur zu erhöhen, und nach hinten, um die Lufttemperatur zu verringern.

FUSS-SENSOR-FUNKTIONEN.

1. **Fußsensor - Sitz und Deckel öffnen:** Drücken und halten Sie die Stop- und Schwenk-Taste, um das automatische Öffnen von Sitz & Deckel durch den Fußsensor ein- oder auszuschalten.
 2. **Fußsensor - Deckel öffnen:** Drücken und halten Sie die Stop- und Massage-Taste, um das automatische Öffnen des Deckels durch den Fußsensor ein- oder auszuschalten.
 3. **Fußsensor - Sitz & Deckel schließen:** Drücken und halten Sie die Stop- und Deckel-Öffnen-Taste, um die automatische Funktion des Schließens des Deckels und des Sitzes ein- oder auszuschalten.
- **UV-Sterilisierung der Düse:** 1 Minute nach Verlassen des WCs führt die Düse automatisch eine Tiefen-UV-Sterilisation für 2 Minuten durch. Das Sterilisationsprogramm wird automatisch gestoppt, wenn ein Benutzer während des Sterilisationsprogramms auf dem WC Platz nimmt.
 - **Standby-Modus:** Kurzes Drücken der Standby-/Entkalkungstaste auf dem Becken, um die Standby-Funktion ein- oder auszuschalten.
 - Kurzes Drücken der Standby-/Entkalkungstaste, wenn Sie nicht sitzen und das Entkalkungsprogramm nicht aktiviert ist, um alle Funktionen und Lichter auszuschalten und in den Standby-Modus zu wechseln.
 - **Automatisches Öffnen oder Schließen von Sitz & Deckel:** Wenn sich eine Person dem Sensorbereich nähert, öffnet sich der Deckel automatisch. Wenn der Deckel geöffnet ist und der Sitzring geschlossen ist, berühren Sie den Sensorbereich, um den Sitz zu öffnen. Wenn der Deckel geöffnet ist, berühren Sie den Sensorbereich, um den Deckel zu schließen. Nach 90 Sekunden ohne Funktion und nachdem der Benutzer den Sitz verlassen hat, werden der Deckel und der Sitzring automatisch nacheinander geschlossen.

ENTKALKUNGSFUNKTION:

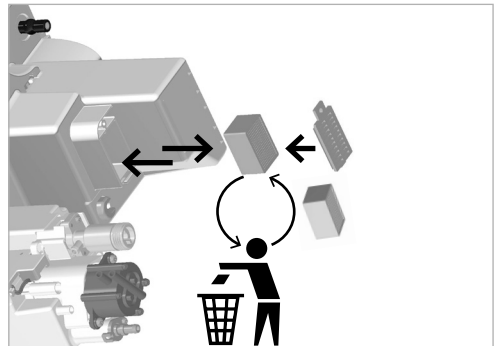
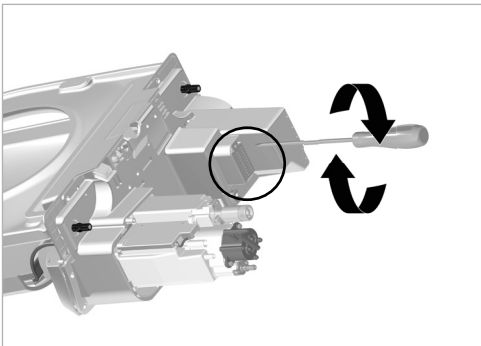
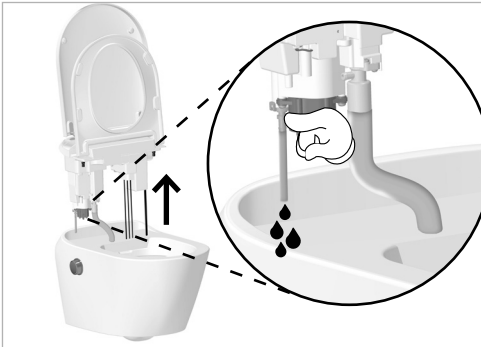
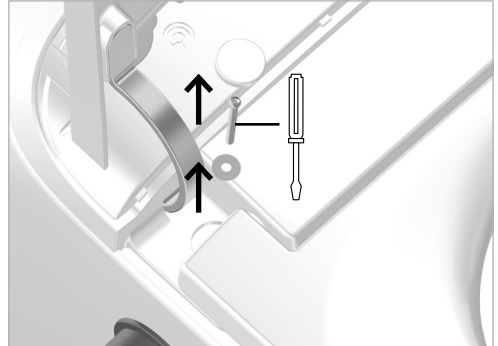
- **Entkalkung der Leitungen:** Entfernen Sie die Abdeckplatte von der Keramik. Füllen Sie das Entkalkungsmittel in den Entkalkungsbehälter. Schließen Sie den Behälter und drücken Sie die Standby-/Entkalkungstaste, um das Entkalkungsprogramm ein- oder auszuschalten. Während des Entkalkens leuchtet die Entkalkungstaste grün. Verwenden Sie ein Entkalkungsmittel, dessen Hauptbestandteile lebensmittelechte Zitronensäure oder organische Säure sind. Es wird empfohlen, alle 2-3 Monate zu entkalken.
- **Dosierung:** Mischen Sie eine angemessene Menge (fest: 30-40 g oder flüssig: 30-40 ml) Entkalkungsmittel mit 50 ml Wasser und rühren Sie es um, bis es vollständig vermischt oder gelöst ist. Gießen Sie die Entkalkungslösung in den Flüssigkeitsbehälter. Schließen Sie ihn und drücken Sie die Entkalkungstaste. Es wird empfohlen, alle 2-3 Monate zu entkalken.



Not Included
Nicht inbegriffen
Non inclus



Important: Please close the water and electricity supply before opening the toilet ceramic.
Important : Veuillez fermer l'arrivée d'eau et d'électricité avant d'ouvrir la céramique des toilettes.
Achtung: Bitte schließen Sie den Wasser- und Stromanschluss, bevor Sie die WC-Keramik öffnen.



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Produkt funktioniert nicht.	Die Stromversorgung ist angeschlossen, wird aber durch den Leckage-Schutz blockiert.	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung angeschlossen ist und die Kontrolllampe leuchtet. Drücken Sie den Reset-Knopf und warten Sie auf den Bestätigungston um den Sitz zu aktivieren.
Keine Reaktion bei Aktivierung der Gesäßreinigung, Intimreinigung oder Trocknungsfunktion.	Es tritt kein oder sehr wenig Wasser aus der Düse aus.	Öffnen Sie das Wasserzulaufventil.
	Der Sensor hat keine Person auf dem Sitz erkannt.	Drücken Sie den Stop-Knopf und warten Sie, bis die Wasserversorgung startet.
Die Düse stoppt plötzlich während des Vorgangs.	Bei jedem Reinigungsvorgang stoppt die Düse nach 2 Minuten (120 Sekunden).	Dies ist keine Fehlfunktion, sondern ein Sicherheitsmechanismus. Wenn Sie die Reinigungsdauer erhöhen möchten, wiederholen Sie den Reinigungsvorgang.
	Wenn der Benutzer sich zu schnell bewegt oder den Sitz verlässt, kann der Sitzsensor dies nicht rechtzeitig erkennen.	Setzen Sie sich so hin, dass der Sensor Sie erkennt und drücken Sie die gewünschten Knöpfe.
Niedriger Wasserdruck während der Nutzung des Gesäßreinigungs- oder Bidet-Modus.	Verstopfung von Bauteilen oder Leitungen.	Überprüfen Sie den Füllstand des Entkalkungsbehälters und aktivieren Sied as Entkalkungsprogramm.
	Leck in der Wasserleitung.	Prüfen Sie, ob sich Wasser unter dem WC-Becken befindet. Falls ja, beauftragen Sie einen Sanitär-Fachbetrieb mit der Reparatur.
Der Toilettensitz erwärmt sich nicht.	Der Sitzsensor hat keine Person auf dem Sitz erkannt.	Setzen Sie sich mittig auf den Sitz und stellen Sie sicher, dass Sie die Sitzfläche berühren.
	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Passen Sie die Sitztemperatur mit der Fernbedienung an.
Das Wasser ist kalt.	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Passen Sie die Sitztemperatur mit der Fernbedienung an.
	Das Wasser ist zu Beginn des Sprühvorgangs etwas kalt.	Das Wasser benötigt einige Sekunden, um sich zu erwärmen. Dabei handelt es sich um keine Fehlfunktion.
Die Trocknungstemperatur ist kalt	Die Trocknungstemperatur ist zu niedrig eingestellt.	Passen Sie die Trocknungstemperatur mit der Fernbedienung an.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Batterien sind leer.	Setzen Sie zwei neue AAA Batterien ein.
	Die Verbindung zwischen Fernbedienung und Toilette ist abgebrochen.	1) Halten Sie die Tasten "Bidet-Modus + Trocknen" gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt, um in den Code-Abgleich-Modus zu gelangen. Die Leuchten auf den Tasten "Gesäßreinigung", "Bidet-Modus", "Trocknen" und "Wassertemperatur" werden blinken. 2) Drücken Sie die Taste "Wassertemperatur", um die Leuchten auf den Tasten "Gesäßreinigung", "Bidet-Modus", "Trocknen" und "Wassertemperatur" auszuwählen. Drücken Sie 9 Mal auf "Wassertemperatur", stellen Sie sicher, dass alle diese Leuchten eingeschaltet sind (kein Blinken). Drücken Sie dann die Stop-Taste, um den Code-Abgleich abzuschließen.
Die Betriebsanzeige blinkt einmal alle zwei Sekunden.	Der Sitz erkennt, dass der Wassertempersensor defekt ist oder dass der Stromkreis unterbrochen ist.	Schalten Sie die Stromversorgung unverzüglich ab und benutzen Sie das Produkt nicht weiter. Kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort oder rufen Sie die Service-Hotline an.
Die Betriebsanzeige blinkt zweimal alle zwei Sekunden.	Der Sitz erkennt, dass der Sensor Wasserzuflusssensor defekt ist oder dass der Stromkreis unterbrochen ist.	
Die Betriebsanzeige blinkt dreimal alle zwei Sekunden.	Der Sitz erkennt, dass der Trocknungstempersensor defekt ist oder dass der Stromkreis unterbrochen ist.	
Die Betriebsanzeige blinkt viermal alle zwei Sekunden.	Der Sitz erkennt, dass der Sitztempersensor defekt ist oder dass der Stromkreis unterbrochen ist.	
Die Betriebsanzeige blinkt siebenmal alle zwei Sekunden.	Der Sitz erkennt, dass der Trocknungslüfter defekt ist.	
Wenn das Produkt in Gebrauch ist, schaltet der Leckage-Schutz regelmäßig ab.	Das Produkt weist eine übermäßige Leckage auf.	

REINIGUNGSANLEITUNG



Verwenden Sie kein Benzol, keine Reinigungsmittel auf Säurebasis, Polierasche oder nicht neutrale Reinigungsmittel, um Kunststoffteile wie Toilettensitzdeckel, Innenring oder andere Kunststoffkomponenten zu reinigen. Verwenden Sie nur neutrale Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Nylonbürste oder andere scharfe Werkzeuge zur Reinigung der Kunststoffteile wie Toilettensitzdeckel, Innenring oder andere Kunststoffkomponenten. Verwenden Sie ausschließlich ein weiches Tuch oder einen Schwamm.

GARANTIE

Laufzeit

Die Garantie gilt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum durch den Endkunden. Die Laufzeit wird nicht durch autorisierte Reparaturmaßnahmen oder den Austausch des Produkts oder einzelner Teile verlängert oder erneuert. Dies gilt auch dann, wenn diese Garantiebedingungen zusammen mit dem ersetzten Produkt mitgeliefert werden.

Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn:

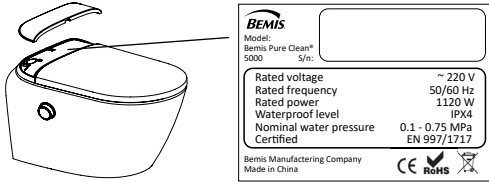
- Es muss ein gültiger Grund für einen Garantieanspruch vorliegen. Dies ist der Fall, wenn nachgewiesen werden kann, dass das Produkt nicht frei von Material-, Produktions- oder Konstruktionsfehler ist.
- Der Endkunde muss die Originalrechnung vorlegen, die das Kaufdatum sowie den Namen und die Adresse des Verkäufers enthält.
- Der Garantieanspruch muss unverzüglich schriftlich geltend gemacht werden, spätestens jedoch innerhalb eines Monats nach Feststellung des Mangels und innerhalb der Garantiezeit. Der Anspruch sollte in erster Linie dem Fachhändler gemeldet werden, bei dem der Endkunde das Produkt gekauft hat, oder alternativ direkt an Bemis. Es genügt, sich telefonisch oder per E-Mail an Bemis zu wenden.

Garantieausschluss

- Die Garantie deckt keine Verschleißteile, Verbrauchsmaterialien, elektronischen Bauteile oder Softwareelemente ab. Die Garantie gilt nicht für gebrauchte Produkte.
- Garantieansprüche sind ausgeschlossen, wenn:
 - der Fehler auf Reparaturversuche zurückzuführen ist, die nicht zuvor mit Bemis vereinbart wurden;
 - der Fehler auf Bedienungsfehler oder unsachgemäße Handhabung (Nichteinhaltung der Montage- und Betriebsanweisungen) oder auf vorsätzliche oder fahrlässige Beschädigungen durch den Endkunden oder Dritte zurückzuführen ist;
 - das Produkt nicht ordnungsgemäß installiert, gewartet oder repariert wurde oder für Reparaturen oder Wartungen Teile verwendet wurden, die nicht von Bemis stammen; oder der Fehler durch den Bruch empfindlicher Teile verursacht wurde.
- Die Garantie umfasst ausdrücklich keine weiteren Ansprüche und insbesondere nicht die Annahme von Schadensersatzansprüchen oder die Erstattung von Ausgaben. Der Endkunde ist nicht berechtigt, aufgrund dieser Garantie weitere umfangreichere Ansprüche gegen Bemis geltend zu machen.

Die Garantie unterliegt ausschließlich deutschem Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf ist ausdrücklich ausgeschlossen.

LOCATION OF TECHNICAL DATA STICKER



DANGER

- Do not open the product to repair or remodel. Only qualified service personnel should service this product. Do not use attachments not recommended by the manufacturer. Do not modify the product yourself or with another person.
- Do not connect the power cables before connecting the water supply hose. It is prohibited to continue using the product if the product has a breakdown:
Product is too hot to touch.
Product has smoke coming from the back side or the cable part.
Product has an abnormal sound or burning smell.
Product is broken, leaking or damaged.
Toilet pan is blocked by water or another foreign object etc.
- Do not touch the power cables or electrical wiring with wet hands, this may cause electric shock or fire.
- Do not touch the power cables or electrical wiring when there is thunder and lightning crashing, which may cause electric shock.
- Do not exceed the maximum rated voltage ~220 - 240V to avoid damage, electric shock or fire.

CAUTION

- Do not splash water on this product. Please provide adequate ventilation to avoid high levels of humidity which can damage the electronic components. It is necessary to provide adequate ventilation with a fan, open door, or open window when bathing.
- Do not let children stand or place other heavy objects on the product; do not knock or hit the product with force.
- Keep the power cables away from heated surfaces to prevent a fire hazard. Keep any flammable materials away from this product at all times.
- Do not obstruct or put anything into the dry air outlet. Do not apply excessive force to the shower nozzle.
- Disconnect the power supply when you clean this product or detach it from the toilet bowl. Do not supply electrical power to the unit until the plumbing work has been completed.
- Persons (including children) with impairments in physical, perceptual, intellectual disabilities or lack of experience and common sense need to use this product under the guidance or supervision of someone else, or they may cause electric shock, injury or fire to themselves or others.

- Please be considerate of low temperature burns. Low temperature burn may occur when the skin has been in contact with an object at relatively low temperature (about 40°C). Close supervision is necessary when this product is used by children or adults with sensitive skin.
- Please pay attention to the correct electrical installation of this product. The electrical socket needs to be a waterproof socket. The installation position of the power socket must be more than 0.5m above the floor, and away from shower and bathtub, otherwise it might cause electricity leakage.
- This product must be effectively grounded and installed correctly before use.

ATTENTION

- Do not use benzene, any acid chemical-based detergent, putty powder or non-neutral detergent / cleanser to clean the plastic parts like toilet seat cover, inner ring or other plastic components. Only neutral detergent permitted. Do not use a nylon brush or other harsh tools to clean the plastic parts like toilet seat cover, inner ring, or other plastic components. Only a soft cloth or sponge is permitted.
- Allow the seat and lid to close automatically. Do not force the lid closed.
- In the same room where this product is installed, it is recommended to install a water shutoff valve at an accessible point which can cut off the water supply in case of an emergency. Otherwise, the unexpected failure of this product may cause water damage.
- Drain the water from the unit and unplug the power if this product is not going to be used for an extended period of time.
- When the temperature outside is lower than 0°C, please close the water inlet angle valve and empty the water in the water inlet pipe and accessories to prevent the water inlet pipe or external filter and other accessories from being damaged due to freezing. If the product pipe has been frozen, please raise the room temperature and wait for the ice in the pipe to melt before using it. Otherwise, the product may not be used normally.
- Please place the product in the shade, do not directly expose it to the sun, otherwise the product will fade, or the surface of the product will be burned by the sun due to unstable temperature.
- Connect this product to a cold-water supply pipe carrying potable water. Do not connect to an industrial water supply line that does not carry water of drinking quality. This will negatively affect hygiene and performance.

Rated voltage		220-240V~ 50-60Hz
Power cable		About 500mm
Cleaning device	Outlet water temperature range	About 35°C-42°C
	Nominal water consumption	4.0L / 6.0L
Seat surface temperature		Room temperature-about 38°C
Soft closing method of the cover and the seat (Some models do not have this function)		Slow closing mechanism
		Remote control
		Auto sensing (Select models only)
		Foot sensing
Rated power		1120W
Max. power		1600W
Indoor temperature		3°C-40°C
Water temperature		3°C-35°C
Water pressure		0,1 - 0,75 MPa (static pressure)
Waterproof grade		IPX4
Product size		595*425*430mm
Standby energy consumption		0.8kW/24h
Battery for remote control		2 x AAA Batteries

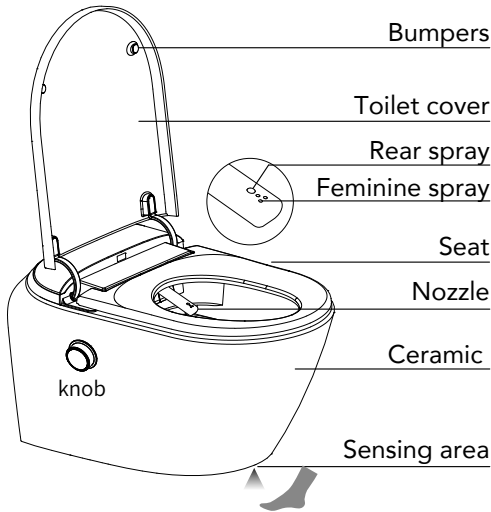
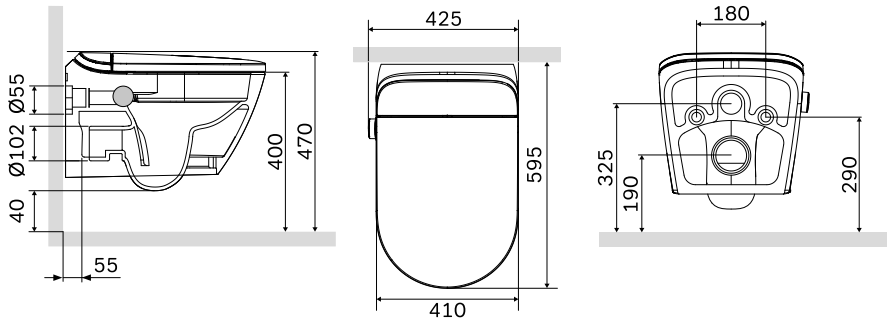
* Rated power: The average power when the rear wash works for a cleaning cycle under the condition of ambient temperature 20°C±5°C, inlet water static pressure 0.18MPa, inlet water temperature 15°C±1°C and the water volume, seat temperature and water temperature set is set to the highest .

* Maximum power: The maximum power at when the bidet wash works for a cleaning cycle under the condition of ambient temperature 23°C±2°C, inlet water static pressure 0.18MPa±0.02MPa, inlet water temperature 15°C±1°C and the water volume, seat temperature and water temperature set is set to the highest.

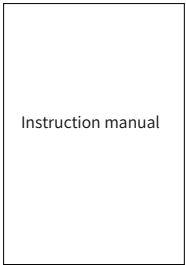
* EN1717 certified. Protected against water pollution caused by back-flow

DIMENSIONS

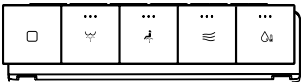
Unit: mm



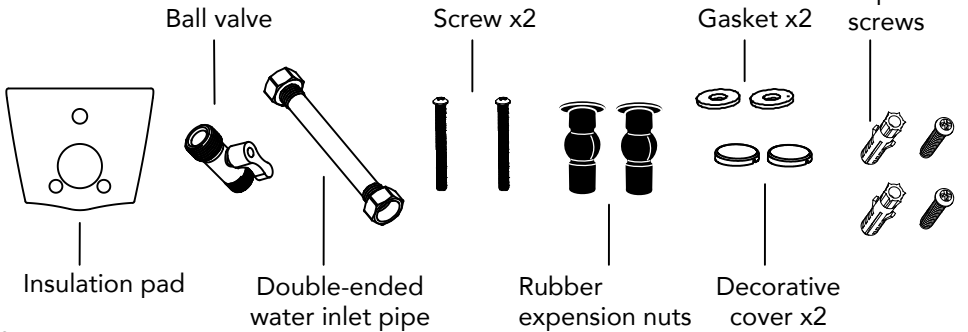
Instruction manual



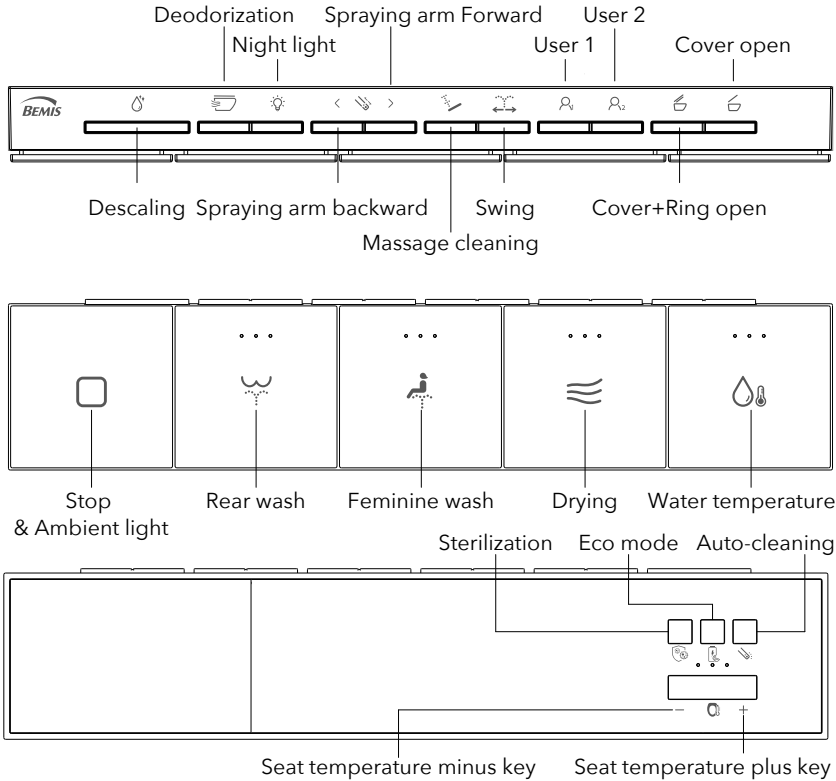
Remote controle



Remote controle wall fixture



REMOTE CONTROL



- **Stop:** Press the stop button to turn all functions off. When not seated, press and hold the stop button for 5 seconds to turn on or off the ceramic ambient light.
- **Rear wash:** Press the rear wash button to start rear cleaning. Auto off after 2 mins use or stop by pressing stop or another function. Function will stop when user leaves.
- **Feminine wash:** Press the feminine wash button to start the feminine cleaning. Auto off after 2 mins use or stop by pressing stop or another function. Function will stop when user leaves.
- **Drying (warm air drying):** Press the drying button to start drying. Auto off after 2 mins or by pressing the stop button. Function will stop if user leaves.
- **Deodorization:** Press the deodorization button when seated to start the deodorization function. Function will stop by pressing the stop button or when user leaves.
- **Message cleaning:** The message cleaning mode can only be turned on after the rear /bidet cleaning mode has been turned on first. During rear /feminine wash press the message cleaning button to start intermittent message, press the button again to start continuous message, press the button for the third time or the stop button to turn the function off.
- **Swing:** The swing function can only be turned on after the rear /bidet cleaning mode has been turned on first. After pressing the bidet /rear cleaning mode - press the swing-

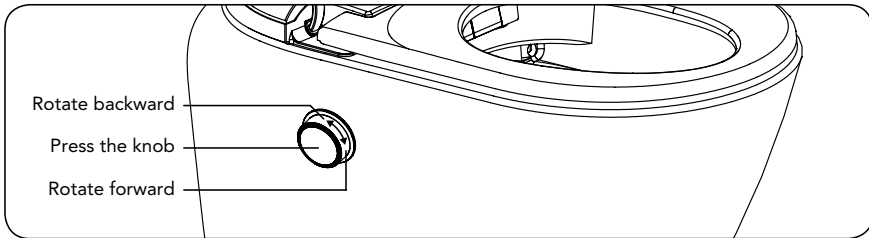
button to start the back and forth cleansing. During swing mode press the spraying arm forward or backward button to adjust the nozzle position. Swing mode stops by pressing the swing mode or stop button.

- **Auto-cleaning function:** Press the auto-cleaning button to start the cleaning program.
- **Ceramic sterilization:** Do not sit on the toilet and make sure the cover is closed. Press the sterilization button to start the UVC-sterilization program. The program lasts 10 minutes, when the cover is opened the program stops and continuous when the cover is closed again. The duration of the program is not reset.
- **Water flow adjustment:** The water flow can be adjusted under the rear/bidet wash mode. Press the rear/bidet wash button again during wash mode to increase or decrease the water flow. There are 3 water flow pressure settings, high, medium, low, the default setting is medium.
- **Seat temperature adjustment:** Every time you press the seat temperature plus key, the seat temperature increases by one level. Every time you press the seat temperature minus key, the temperature decreases by one level. The corresponding indicator lights, light up with each level. Press the minus key ones more to turn the seat temperature function off, all indicator lights will be off.
- **Air temperature adjustment:** Press the dry button to start drying. During drying mode, each time you press the button, the air temperature will be adjusted by one level, to the maximum of three. The corresponding indicator lights, light up with each level. The levels will be cyclically adjusted and closed. All indicator lights will be off when closed.
- **Water temperature adjustment:** During rear/feminine wash mode, each time you press the water temperature button, the water temperature is adjusted by one level, to the maximum of three. The corresponding indicator lights, light up with each level, the default setting is medium. The levels will be cyclically adjusted and closed.
- **Nozzle position adjustment:** Press the spray arm forward or spray arm backward button to adjust the nozzle position forwards or backwards. Move to the limit position, and then press the spray arm forward or spray arm backward button, the nozzle does not move.
- **Cover open:** Press the cover open button to control the opening and closing of the lid.
- **Cover + Ring open:** Press the cover & ring open button to control the opening and closing of the ring and cover.
- **Eco mode:** Press the energy saving button to turn on or off the energy saving mode. After pressing the energy saving button, the seat temperature will be automatically adjusted to the lowest level when the seat temperature is heated, and it will remain closed when the seat temperature heating is turned off. In the energy-saving mode, all display lights are turned off. In the energy-saving mode, the seating sensor detects that someone is seated, and automatically stops the energy-saving mode, and automatically enters the energy-saving mode after the user leaves the seat.
- **Ceramic ambient light:** When not seated, press and hold the stop button on the remote control for 5 seconds to turn on or off the ceramic ambient light.
- **Night light function:** By default the nightlight is turned on. Press the night light button shortly to turn on or off the nightlight function. Long press the nightlight button to activate the light sensitive response function which turns on or off the nightlight according to the light intensity in the bathroom.
- **Descaling:** In non-seated state, after adding descaling liquid, press the descaling button to turn on or off the descaling program. During descaling, the activation button shows a green light.

• **User 1/User 2 customization:**

1. Under the current use of "water temperature, water volume, spray arm position, air temperature", press and hold the "User 1 or User 2" button for more than 2 seconds, the current use setting can be set to the favorite custom button, and all the indicators on the remote control pane flashes twice, the settings you like have been saved. Press "User 1 or User 2" directly next time, and all gear indicators on the remote control panel will be on for one second. Press the rear wash or bidet wash button based on your need.
2. Press and hold the "Bidet wash + Drying" button at the same time for 5 seconds to enter the code matching mode. The lights on the rear wash, bidet wash, drying and water temperature buttons flash. In the code-matching mode, press the "Water temp." button to select the corresponding user code, lights of which will light up in sequence from left to right. After selecting the user code, press the "Stop" key to complete the code matching operation.

SIDE BUTTON FUNCTIONS



While seated:

1. Rotate the side button forward to activate the feminine wash function, and rotate the side button backward to activate the rear wash function.
2. Short press the button to stop the feminine wash, rear wash or drying function.
3. Press and hold the side button to start the drying function;
4. During feminine wash or rear wash, turn the button forward or backward, to adjust the nozzle position forwards or backwards.
5. During drying, rotate the button forward to increase the air temperature and backward to decrease the air temperature.

FOOT SENSOR FUNCTIONS:

1. **Foot sensor - open ring and cover:** Long press the stop + swing button to turn on or off the automatic opening of the ring and cover by the foot sensor.
 2. **Foot sensor - open cover:** Long press the stop + massage cleaning button to turn on or off the automatic opening of the cover by the foot sensor.
 3. **Foot sensor - open ring and cover:** Long press the stop + cover open button to turn on or off the automatic function of closing the cover and the seat.
- **Nozzle UV-sterilization:** After the user is away from the seat for 1 minute, the nozzle will automatically perform a deep ultraviolet sterilization for 2 minutes. The sterilization program automatically stops when a user sits down during the sterilization program.
 - **Standby mode:** Short press the standby/descale button on the ceramic to turn on or off the standby function;
 - Short press the standby/descaling button, when you are not seated and the descaling program is not activated, to turn off all functions and lights and enter standby mode.
 - **Automatic opening or closing of the ring and cover:** When a person approaches the ceramic sensing area, the cover automatically opens. When the cover is opened and the seat ring is closed, tap the ceramic induction area to open the seat. When the cover is open, touch the ceramic sensing area to close the cover. After 90 seconds of non-functional operation and having left the seat, the cover and ring are automatically closed in sequence.

DESCALING FUNCTION:

- **Pipeline descaling:** Remove the cover plate from the ceramic. Add descaling liquid into the descaling container. Close the container and press the standby/descaling button to turn on or off the descaling program. During descaling, the descaling button indicates a green breathing light. Please use a descaling agent whose main ingredients are food-grade citric acid or organic acid. It is recommended to descale every 2-3 months.
- **Dosage:** Mix an appropriate amount (solid: 30-40g or liquid: 30-40ml) descaling agent with 50ml of water and stir until they are fully mixed or dissolved, pour the descaling solution in the liquid container. Close it and push the descaling program button. It is recommended to descale every 2-3 months.



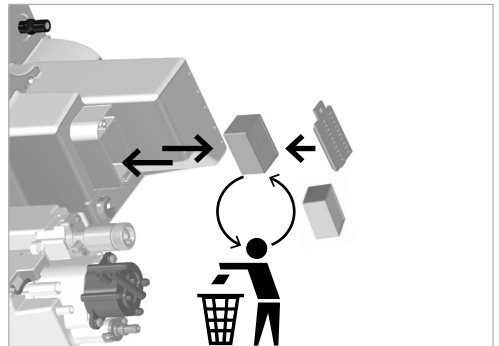
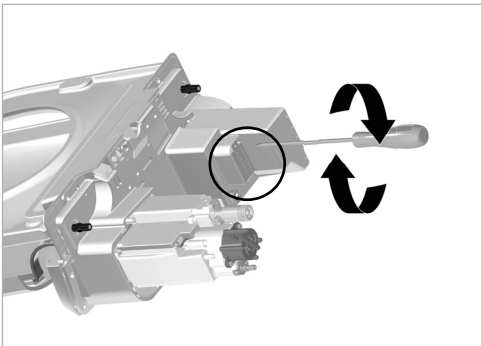
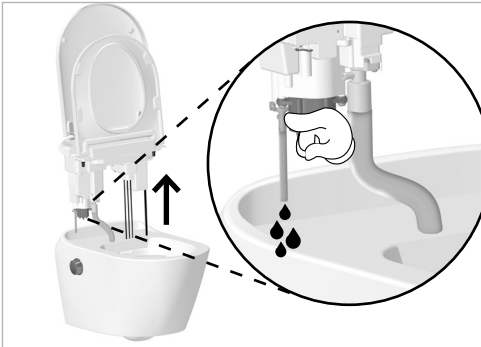
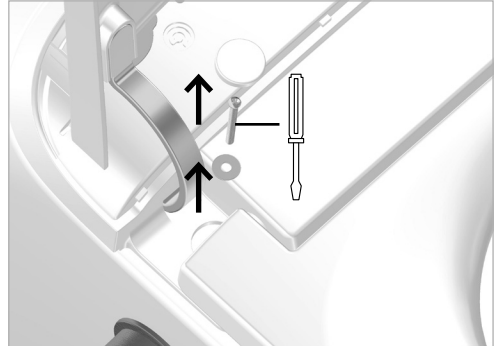
Not Included
Nicht inbegriffen
Non inclus



Important: Please close the water and electricity supply before opening the toilet ceramic.

Important : Veuillez fermer l'arrivée d'eau et d'électricité avant d'ouvrir la céramique des toilettes.

Achtung: Bitte schließen Sie den Wasser- und Stromanschluss, bevor Sie die WC-Keramik öffnen.



PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
The product does not work.	The power supply is plugged in but the leakage protection is blocking the power supply.	Check if the power supply is plugged in and the power connection light is on. Press the reset button and wait for the connecting sound to activate the seat.
No response when pressing the rear cleaning, bidet cleaning or drying function.	No or very little water outflow of the nozzle.	Open the water inflow valve.
	The sensor did not detect a person sitting on the seat.	Press the stop button and wait for the water supply to start running. Please sit down centered on the ring making sure your body touches the ring.
The nozzle stops working suddenly while still in working mode.	With each cleaning function, the nozzle stops spraying after 2 minutes (120 seconds)	It's not a malfunction but a safety feature of the seat. If you want to extend the cleaning time - please press the cleaning function again.
	If the user moves too fast or leaves the seat, the seat sensor cannot detect in a short time.	Sit back on the seat sensor detection position, then start the relevant button.
Low water pressure when using the rear or bidet cleaning functions.	Blockage of the water components and tubes.	Check the level of the descaling material tank and activate the descaling program.
	Leakage of the water hose.	Check under the bottom of the ceramic for water, if so get professional assistance.
The toilet seat is not becoming warm.	The seat sensor did not detect a person sitting on the seat.	Please sit down centered on the ring making sure your body touches the ring.
	The temperature is set to low.	Adjust the seat temperature with the remote control.
The water is cold	The temperature is set to low.	Adjust the water temperature with the remote control.
	The water is a little cold when it just sprays.	It may take a few seconds for the water to heat up this is not a malfunction.
The drying temperature is cold	The drying temperature is set to low	Adjust the drying temperature with the remote control.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTION
The remote control is not working.	Batteries are too low	Replace both of the AAA batteries.
	The connection between the remote and the toilet is broken.	1) Press and hold the “Bidet wash + Drying” buttons at the same time for 5 seconds to enter into the code matching mode, and the lights on the rear wash, bidet wash, drying and water temperature buttons will flash. 2) Press the “Water temp.” button to select lights on on rear wash, bidet wash, drying, water temp. Please press 9 times on Water temp., make sure all these lights on (no flash), Press the “Stop” button, then code matching is finish.
The power light flashes once every two seconds.	The seat detects that the water temperature sensor is faulty or that the circuit is broken.	You should cut off the power supply immediately and stop using the product, then contact your local dealer or call the service hotline.
The power light flashes twice every two seconds.	The seat detects that the water inlet temperature sensor is faulty or that the circuit is broken.	
The power light flashes three times every two seconds.	The seat detects that the dry temperature sensor is faulty or that the circuit is broken.	
The power light flashes four times every two seconds.	The seat detects that the seat temperature sensor is faulty or that the circuit is broken.	
The power light flashes seven times every two seconds	The seat detects that the dryer fan is faulty.	
When the product is in use, the leakage protection switches off on a regular basis.	The product is leaking beyond a normal range.	

CLEANING INSTRUCTIONS



Do not use benzene, any acid chemical-based detergent, putty powder or non-neutral detergent / cleanser to clean the plastic parts like toilet seat cover, inner ring or other plastic components. Only neutral detergent permitted. Do not use a nylon brush or other harsh tools to clean the plastic parts like toilet seat cover, inner ring, or other plastic components this can damage the surface and is not covered by warranty. Only a soft cloth or sponge is permitted.

WARRANTY

Term

The warranty applies for a period of two years as of the date of purchase by the end customer. The term will not be extended or begin again as a result of authorised repair measures or the replacement of the product or individual parts. This applies even if these warranty terms and conditions are enclosed with the replaced product.

Claims can only be made under the warranty if:

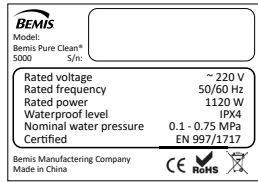
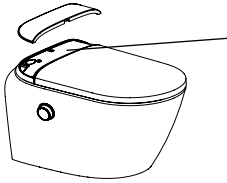
- For the assertion of the warranty, there must be a valid reason for a warranty claim. This is the case if it can be shown that the product is not free of material, production or design faults.
- The end customer must present the original invoice containing the purchase date and the name and address of the vendor.
- The warranty claim must be asserted in writing without delay, at the latest within one month of when the fault is established, and within the warranty period. The claim should primarily be reported to the specialist craftsman from whom the end customer purchased the product, or otherwise to Bemis / Dubourgel itself. It is sufficient to contact Bemis / Dubourgel by phone or by e-mail.

Warranty exclusion

- The warranty does not cover wearing parts, consumables, electronic components or software elements. The warranty also does not cover used products.
- Claims from the warranty are excluded if:
 - the fault is based on repair attempts that were not agreed before hand with Bemis / Dubourgel;
 - the fault is due to operating errors or incorrect handling (failure to observe the mounting and operating instructions) or due to deliberate or negligent damage caused by the end customer or a third party;
 - the product has not been properly installed, maintained or repaired or parts other than Bemis / Dubourgel spare parts have been used for repair or maintenance; or the fault was caused by the breakage of fragile parts.
- The warranty expressly does not comprise further claims, and in particular does not include the acceptance of claims for damages or the reimbursement of expenses. The end user shall not be entitled to assert more extensive claims against Bemis / Dubourgel on the basis of this warranty.

The warranty is exclusively subject to the substantive law of the French Republic. The United Nations Convention on contracts for the International Sales of Goods is expressly excluded.

EMPLACEMENT DE L'AUTOCOLLANT MENTIONNANT LES DONNÉES TECHNIQUES



DANGER

- N'ouvrez pas le produit pour le réparer ou y apporter des modifications. L'entretien de ce produit doit être effectué uniquement par un personnel qualifié. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ne modifiez pas le produit vous-même ni avec l'aide d'une autre personne.
- Ne branchez pas le câble d'alimentation avant d'avoir raccordé le tuyau d'alimentation en eau.
Il est interdit de continuer à utiliser le produit en cas de panne :
Le produit est très chaud lorsque vous le touchez.
De la fumée s'échappe de l'arrière du produit ou du câble.
Le produit émet un son anormal ou dégage une odeur de brûlé.
Le produit est cassé, fuit ou est endommagé.
La cuvette des toilettes est obstruée par de l'eau ou un autre corps étranger, etc.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation ni le câblage électrique avec les mains mouillées; cela pourrait provoquer une électrocution ou un incendie.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation ni le câblage électrique en cas de tonnerre ou d'éclairs ; cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Veillez à ne pas dépasser la tension nominale maximale de ~220 - 240 V pour éviter tout dommage, électrocution ou incendie.

AVERTISSEMENT

- N'aspergez pas d'eau sur ce produit. Veillez à assurer une bonne ventilation pour éviter des taux élevés d'humidité qui pourraient endommager les composants électroniques. Il est nécessaire de veiller à une bonne ventilation en utilisant un système de ventilation, en ouvrant la porte ou en ouvrant la fenêtre lors de l'utilisation.
- Ne laissez pas les enfants se mettre debout sur le produit ou placer d'autres objets lourds sur le produit ; ne donnez pas de coups violents dans le produit.
- Éloignez le câble électrique des surfaces chauffées afin d'éviter tout risque d'incendie. Veillez à toujours tenir les matériaux inflammables à l'écart de ce produit.
- N'obstruez pas la sortie d'air sec et n'y introduisez aucun objet. N'exercez pas une force excessive sur la buse.
- Veuillez débrancher l'alimentation électrique lorsque vous nettoyez ce produit ou que vous le détachez de la cuvette. Ne raccordez pas l'unité électriquement tant que les travaux de plomberie ne sont pas terminés.

- Les personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps physiques, de troubles de la perception ou de déficiences intellectuelles, ou manquant d'expérience et de bon sens, doivent utiliser le produit sous la direction ou la surveillance d'une autre personne, sous peine de provoquer une électrocution, des blessures ou un incendie et de se mettre elles-mêmes en danger ou de porter préjudice à d'autres personnes.
- Veuillez faire attention aux brûlures à basse température. Une brûlure à basse température peut se produire lorsque la peau a été en contact avec un objet à une température relativement basse (environ 40°C). Une surveillance étroite est nécessaire lorsque ce produit est utilisé par des enfants ou des adultes à la peau sensible.
- Veillez à la bonne installation électrique de ce produit. La prise électrique doit être étanche. La prise doit être installée à plus de 0,5 mètre au-dessus du sol, à distance de la douche et de la baignoire ; à défaut, cela risque de provoquer des fuites électriques.
- Ce produit doit être mis à la terre et correctement installé avant de pouvoir être utilisé.

ATTENTION

- N'utilisez pas de benzène, de détergent à base de produits chimiques acides, de poudre abrasive ni un détergent / nettoyant non neutre pour nettoyer les pièces en plastique comme le couvercle de l'abattant, la lunette ou d'autres composants en plastique. Seul un détergent neutre est autorisé. N'utilisez pas de brosse en nylon ni d'autres accessoires durs pour nettoyer les pièces en plastique telles que le couvercle de l'abattant, la lunette ou d'autres composants en plastique. Seul un chiffon doux ou une éponge est autorisé.
- Laissez la lunette et le couvercle se fermer automatiquement. Ne forcez pas la fermeture du couvercle.
- Dans la pièce où le produit est installé, il est recommandé d'installer un robinet d'arrêt d'eau à un endroit accessible, afin de pouvoir couper l'arrivée d'eau en cas d'urgence. Dans le cas contraire, une défaillance inattendue du produit pourrait provoquer un dégât des eaux.
- Videz l'eau de l'appareil et débranchez l'alimentation en cas de non-utilisation du produit pendant une période prolongée.
- Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C, veuillez fermer la vanne d'arrivée d'eau et vider l'eau qui se trouve dans le tuyau d'arrivée d'eau ainsi que les accessoires pour empêcher le tuyau d'arrivée d'eau ou le filtre extérieur et d'autres accessoires d'être endommagés par le gel. Si le tuyau est gelé, veuillez augmenter la température de la pièce et attendre que la glace fonde avant de l'utiliser. Sinon, vous ne pourrez pas utiliser le produit normalement.
- Veillez à placer le produit à l'ombre et à ne pas l'exposer directement au soleil, sinon le produit se décolore, ou la surface du produit sera brûlée par le soleil en raison d'une température instable.
- Raccordez ce produit à une conduite d'eau froide potable. Ne le raccordez pas à une conduite d'eau industrielle qui n'achemine pas de l'eau potable. L'hygiène et les performances en seraient impactées.

Puissance nominale		220-240V~ 50-60Hz
Câble d'alimentation		Environ 500mm
Dispositifs de nettoyage	Plage de température de l'eau	Environ 35°C-42°C
	Consommation nominale d'eau	4,0 L / 6,0 L
Température du siège		Température ambiante-environ 38 °C
Méthode de fermeture silencieuse du couvercle et de la lunette (certains modèles ne sont pas équipés de cette fonction)		Descente ralentie
		Télécommande
		Détection automatique (seulement sur certains modèles)
		Détection avec le pied
Puissance nominale		1120 W
Puissance maximale		1600 W
Température intérieure		3°C-40°C
Température de l'eau		3°C-35°C
Pression de l'eau		0,1 - 0,75 MPa (pression statique)
Classe d'étanchéité		IPX4
Taille du produit		595*425*430 mm
Consommation énergétique en veille		0.8kW/24 h
Piles pour la télécommande		Piles AAA x 2

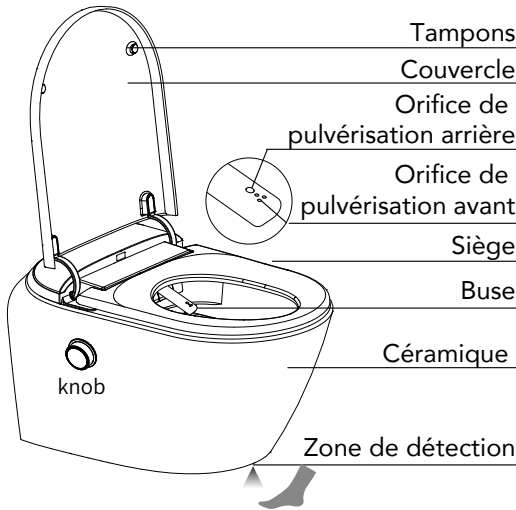
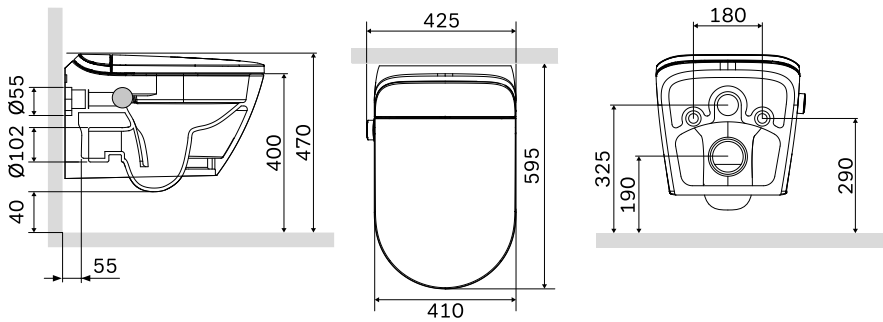
* Puissance nominale : puissance moyenne lors du fonctionnement du nettoyage arrière pendant un cycle de nettoyage dans des conditions de température ambiante de 20°C±5°C, de pression statique de l'arrivée d'eau 0.18MPa, de température d'arrivée d'eau de 15°C±1°C et lorsque le débit d'eau, la température de l'abattant et la température de l'eau sont réglés au niveau le plus élevé.

* Puissance maximale : puissance maximale lors du fonctionnement du nettoyage avant pendant un cycle de nettoyage dans des conditions de température ambiante de 23°C±2°C, de pression statique de l'arrivée d'eau de 0.18MPa±0.02MPa, de température de l'arrivée d'eau de 15°C±1°C et lorsque le débit d'eau, la température de l'abattant et la température de l'eau sont réglés au plus haut.

* Certifié EN1717. Protection contre la pollution de l'eau causée par un reflux

DIMENSIONS

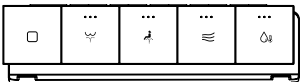
Unité: mm



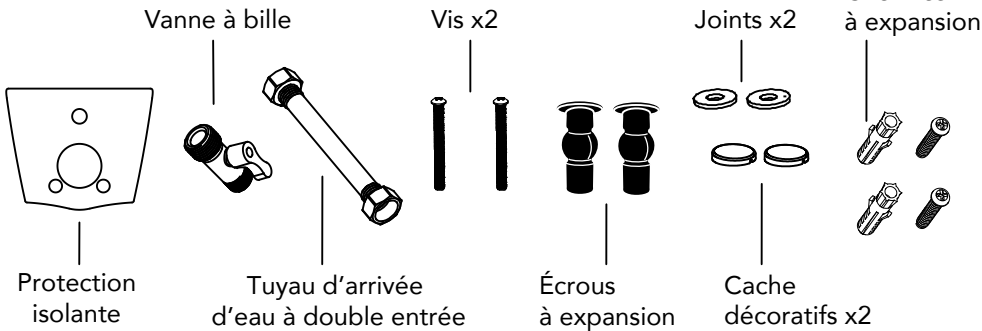
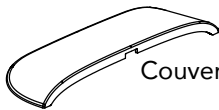
Mode d'emploi



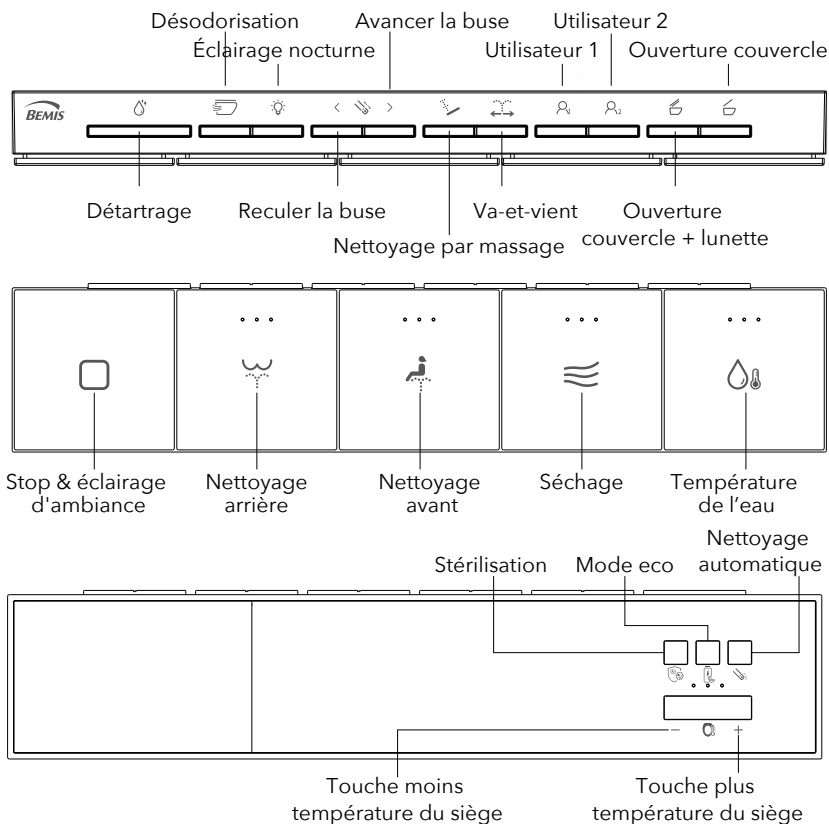
Télécommande



Fixation murale pour télécommande



LA TÉLÉCOMMANDE



- **Stop** : appuyez sur le bouton stop pour désactiver toutes les fonctions. Lorsque vous n'êtes pas assis, maintenez le bouton stop enfoncé pendant 5 secondes pour éteindre ou allumer l'éclairage d'ambiance de la céramique.
- **Nettoyage arrière** : appuyez sur le bouton pour lancer la fonction de nettoyage arrière. Arrêt automatique après 2 minutes d'utilisation ou arrêt en appuyant sur stop ou sur une autre fonction. La fonction s'arrête si l'utilisateur se lève.
- **Nettoyage avant** : appuyez sur le bouton pour lancer la fonction de nettoyage avant. Arrêt automatique après 2 minutes d'utilisation ou arrêt en appuyant sur stop ou sur une autre fonction. La fonction s'arrête si l'utilisateur se lève.
- **Séchage (à l'air chaud)** : appuyez sur le bouton pour lancer la fonction de séchage. Arrêt automatique après 2 minutes d'utilisation ou arrêt en appuyant sur stop. La fonction s'arrête si l'utilisateur se lève.
- **Désodorisation** : appuyez sur le bouton de désodorisation lorsque vous êtes assis pour lancer la fonction de désodorisation. La fonction s'arrête si l'utilisateur appuie sur le bouton stop ou se lève.
- **Nettoyage par massage** : le mode de nettoyage par massage ne peut être utilisé qu'après avoir activé au préalable le mode de nettoyage arrière/avant.
- **Pendant le nettoyage arrière/avant**, appuyez sur le bouton de nettoyage par massage

.....

pour commencer un massage intermittent, appuyez de nouveau sur le bouton pour lancer un massage permanent, appuyez sur le bouton une troisième fois ou sur le bouton stop pour désactiver la fonction.

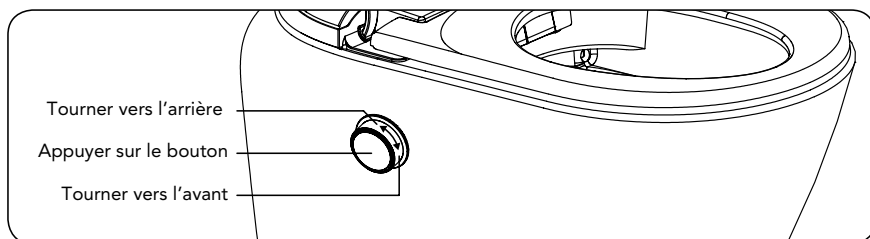
- **Nettoyage en mouvement** : la fonction va-et-vient (swing) ne peut être utilisée qu'après avoir activé au préalable le mode de nettoyage arrière/avant. Après avoir sélectionné le mode de nettoyage avant/arrière – appuyez sur le bouton nettoyage en mouvement pour commencer le nettoyage de va-et-vient. Pendant le mode va-et-vient, appuyez sur le bouton avancer ou reculer la buse pour ajuster la position de la buse. Vous pouvez arrêter le mode de nettoyage en mouvement en appuyant sur le bouton mouvement ou sur le bouton stop.
- **Mode de nettoyage automatique** : appuyez sur le bouton de nettoyage automatique pour lancer le programme de nettoyage.
- **Stérilisation de la céramique** : ne vous asseyez pas sur les toilettes et assurez-vous que le couvercle est fermé. Appuyez sur le bouton de stérilisation pour lancer le programme de stérilisation par UVC. Le programme dure 10 minutes. Lorsque le couvercle est ouvert, le programme s'arrête et il reprend lorsque le couvercle est de nouveau fermé. La durée du programme n'est pas réinitialisée.
- **Réglage du débit d'eau** : le débit d'eau peut être réglé dans le mode de nettoyage arrière/avant. Appuyez sur le bouton de nettoyage avant/arrière pendant le mode de nettoyage pour augmenter ou réduire l'intensité du débit d'eau. Il existe 3 réglages pour la pression de l'eau : élevé, moyen, faible. Le débit est réglé par défaut sur moyen.
- **Réglage de la température du siège** : à chaque fois que vous appuyez sur la touche plus, la température du siège augmente d'un niveau. À chaque fois que vous appuyez sur la touche moins, la température baisse d'un niveau. À chaque niveau correspond un voyant. Appuyez encore une fois sur la touche moins pour désactiver la fonction température du siège, tous les voyants s'éteignent.
- **Réglage de la température de l'air** : appuyez sur le bouton séchage pour commencer le séchage. Pendant le mode séchage, à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la température de l'air augmente d'un niveau. Il y a trois niveaux de température. À chaque niveau correspond un voyant. Les niveaux devront être réglés et seront réinitialisés lors de chaque cycle d'utilisation. Tous les voyants lumineux seront éteints à l'arrêt du système.
- **Réglage de la température de l'eau** : pendant le mode de nettoyage arrière/avant, à chaque fois que vous appuyez sur le bouton de température de l'eau, la température de l'eau augmente d'un niveau. Il y a trois niveaux de température. À chaque niveau correspond un voyant. La température de l'eau est réglée par défaut sur le niveau moyen. Les niveaux devront être réglés et seront réinitialisés lors de chaque cycle d'utilisation.
- **Réglage de la position de la buse** : appuyez sur le bouton avancer ou reculer la buse pour ajuster la position de la buse vers l'avant ou vers l'arrière. Choisissez la position souhaitée, puis appuyez sur le bouton avancer ou reculer la buse, la buse ne bouge plus.
- **Ouverture du couvercle** : appuyez sur le bouton ouverture du couvercle pour contrôler l'ouverture et la fermeture du couvercle.
- **Ouverture couvercle + lunette** : appuyez sur le bouton ouverture du couvercle et de la lunette pour contrôler l'ouverture et la fermeture de la lunette et du couvercle.
- **Mode Éco** : appuyez sur le bouton Éco pour activer ou désactiver le mode Éco. Après avoir appuyé sur le bouton Éco, la température du siège sera immédiatement réglée sur le niveau le plus bas et le système ne se mettra pas en route si la fonction de température du siège est désactivée. En mode éco, tous les voyants sont éteints. En mode Éco, le capteur détecte que quelqu'un est assis, et arrête automatiquement le mode Éco, et le réenclenche une fois que l'utilisateur se lève.

- **Éclairage d'ambiance de la céramique** : lorsque vous n'êtes pas assis, maintenez sur la télécommande le bouton stop enfoncé pendant 5 secondes pour allumer ou éteindre l'éclairage d'ambiance de la cuvette.
- **Fonction éclairage nocturne** : l'éclairage nocturne est allumé par défaut. Appuyez brièvement sur le bouton éclairage nocturne pour activer ou désactiver cette fonction. Appuyez longuement sur le bouton éclairage nocturne pour activer la fonction de photosensibilité qui active ou désactive l'éclairage nocturne en fonction de l'intensité lumineuse dans les toilettes.
- **Détartrage du tuyau** : lorsque vous n'êtes pas assis sur la cuvette, après avoir ajouté du liquide de détartrage, appuyez sur le bouton de détartrage pour lancer ou arrêter le programme de détartrage. Pendant le détartrage, le bouton d'activation s'allume en vert.

Personnalisation utilisateur 1/utilisateur 2 :

1. Une fois que vous avez défini les paramètres « température de l'eau, débit d'eau, de position de la buse, de température de l'air », maintenez enfoncé le bouton « utilisateur 1 ou utilisateur 2 » pendant plus de 2 secondes ; vos paramètres actuels sont alors associés au bouton « favori ». Tous les voyants sur le panneau de télécommande clignotent deux fois pour indiquer que vos préférences ont bien été enregistrées. Appuyez directement sur « utilisateur 1 ou utilisateur 2 » la fois suivante, et tous les indicateurs sur la télécommande s'allumeront pendant une seconde. Appuyez sur le bouton de lavage arrière ou bien sur le bouton de lavage avant, selon vos besoins.
2. Maintenez les boutons « nettoyage avant + séchage » enfoncés pendant 5 secondes pour basculer en mode de sélection de l'utilisateur. Les voyants sur les boutons de nettoyage arrière, nettoyage avant, séchage et température de l'eau clignotent. Dans ce mode, appuyez sur le bouton « température de l'eau » pour sélectionner le code utilisateur correspondant, dont les voyants s'allumeront à la suite de gauche à droite. Après avoir sélectionné le code utilisateur, veuillez appuyer sur la touche « Stop » pour terminer l'opération.

FONCTIONS DU BOUTON LATÉRAL



Lorsque vous êtes assis :

1. Tournez le bouton latéral vers l'avant pour activer la fonction de nettoyage avant, et tournez-le vers l'arrière pour activer la fonction de nettoyage arrière.
2. Appuyez brièvement sur le bouton pour arrêter le nettoyage avant, le nettoyage arrière ou le séchage.
3. Maintenez le bouton latéral enfoncé pour lancer la fonction de séchage ;
4. Pendant le nettoyage avant ou arrière, tournez le bouton vers l'avant ou vers l'arrière, pour ajuster la position de la buse vers l'avant ou vers l'arrière.
5. Pendant le séchage, tournez le bouton vers l'avant pour augmenter la température de l'air et vers l'arrière pour baisser la température de l'air.

FONCTIONS DE DÉTECTION :

1. **Détection avec le pied - ouverture de la lunette et du couvercle** : appuyez longuement sur les boutons stop + swing pour activer ou désactiver l'ouverture automatique de la lunette et du couvercle par détection avec le pied.
 2. **Détection avec le pied - ouverture du couvercle** : appuyez longuement sur les boutons stop + nettoyage par massage pour activer ou désactiver l'ouverture automatique du couvercle par détection avec le pied.
 3. **Détection avec le pied - fermeture de la lunette et du couvercle** : appuyez longuement sur le bouton stop + ouverture du couvercle pour activer ou désactiver la fonction automatique de fermeture du couvercle et de la lunette.
- **Stérilisation de la buse par UV** : une minute après que l'utilisateur se soit levé, la buse procédera automatiquement à une stérilisation profonde par ultraviolets pendant 2 minutes. Le programme de stérilisation s'arrête automatiquement lorsqu'un utilisateur s'assoit pendant le programme.
 - **Mode veille** : appuyez brièvement sur le bouton veille/détartrage qui se trouve sur la céramique pour activer ou désactiver la fonction veille ;
 - Appuyez brièvement sur le bouton veille/détartrage, lorsque vous n'êtes pas assis et que le programme de détartrage n'est pas activé, pour désactiver toutes les fonctions et lumières et enclencher le mode veille.
 - **Ouverture ou fermeture automatiques de la lunette et du couvercle** : lorsqu'une personne s'approche de la zone de détection de la céramique, le couvercle s'ouvre automatiquement. Lorsque le couvercle est ouvert et que la lunette est rabattue, touchez la zone de détection de la céramique pour relever la lunette. Lorsque le couvercle est ouvert, touchez la zone de détection de la céramique pour fermer le couvercle. Après 90 secondes d'inactivité et une fois que l'utilisateur s'est levé, le couvercle et la lunette se ferment automatiquement l'un après l'autre.

FONCTION DE DÉTARTRAGE :

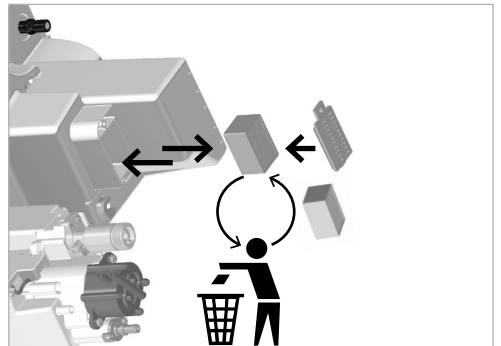
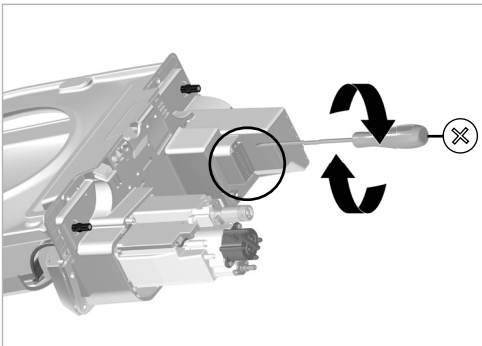
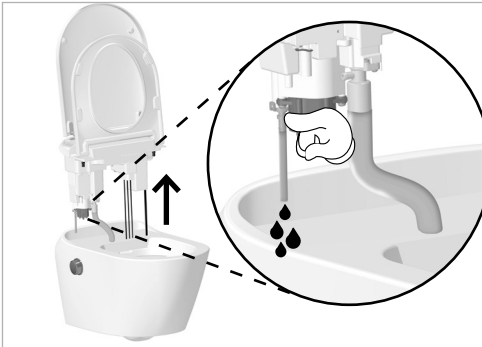
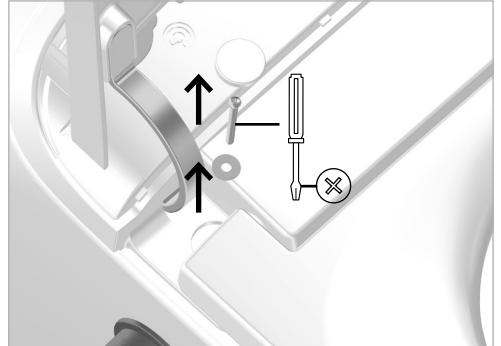
- **Détartrage du tuyau** : retirez le couvercle de la céramique. Ajoutez du liquide de détartrage dans le réservoir. Fermez le réservoir et appuyez sur le bouton de mise en veille/détartrage pour démarrer ou arrêter le programme de détartrage. Pendant le détartrage, le bouton de détartrage clignote en vert. Veuillez utiliser un agent de détartrage dont les principaux ingrédients sont de l'acide citrique ou de l'acide organique de qualité alimentaire. Il est recommandé d'effectuer un détartrage tous les 2-3 mois.
- **Dosage** : mélangez une quantité appropriée (solide : 30-40g ou liquide : 30-40ml) d'agent détartrant avec 50ml d'eau jusqu'à dissolution complète, versez la solution de détartrage dans le réservoir. Fermez-le et appuyez sur le bouton du programme de détartrage. Il est recommandé d'effectuer un détartrage tous les 2-3 mois.



Not Included
Nicht inbegriffen
Non inclus



Important: Please close the water and electricity supply before opening the toilet ceramic.
Important : Veuillez fermer l'arrivée d'eau et d'électricité avant d'ouvrir la céramique des toilettes.
Achtung: Bitte schließen Sie den Wasser- und Stromanschluss, bevor Sie die WC-Keramik öffnen.



PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
Le produit ne fonctionne pas.	L'alimentation est branchée mais la protection contre les fuites bloque l'alimentation.	Vérifiez que l'alimentation est branchée et que le voyant de connexion électrique est allumé. Appuyez sur le bouton de réinitialisation et attendez le signal sonore de connexion pour activer le siège.
Pas de réponse lorsqu'on appuie sur la fonction de nettoyage arrière, de nettoyage avant ou de séchage.	Il n'y a pas d'eau ou pratiquement pas d'eau qui sort de la buse.	Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
	Le capteur n'a pas détecté qu'une personne était assise.	Appuyez sur le bouton stop et attendez que l'alimentation en eau commence à fonctionner.
La buse s'arrête brusquement de fonctionner alors qu'elle est encore en mode de fonctionnement.	À chaque fonction de nettoyage, la buse arrête de pulvériser de l'eau après 2 minutes (120 secondes).	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement mais d'une fonction de sécurité de l'abattant. Si vous souhaitez prolonger le temps de nettoyage, appuyez à nouveau sur la fonction de nettoyage.
	Si l'utilisateur se déplace trop rapidement ou se relève, le capteur n'a pas le temps de le détecter.	Asseyez-vous pour que le capteur vous détecte, puis appuyez sur le bouton correspondant.
Faible pression d'eau lors de l'utilisation des fonctions de nettoyage arrière ou avant.	Obstruction des composants et des tuyaux d'eau.	Vérifiez le niveau du réservoir du liquide de détartrage et activez le programme de détartrage.
	Fuite du tuyau d'eau.	Regardez s'il y a de l'eau sous la céramique ; si oui, appelez un professionnel.
L'abattant de toilette ne chauffe pas.	Le capteur de l'abattant n'a pas détecté qu'une personne était assise sur le siège.	Veuillez vous asseoir au centre de la lunette en veillant à ce que votre corps soit en contact avec la lunette.
	La température est réglée sur le niveau bas.	Réglez la température de l'abattant à l'aide de la télécommande.
L'eau est froide	Le réglage de la température est trop bas.	Réglez la température de l'abattant à l'aide de la télécommande.
	En pulvérisation seule, l'eau est un peu froide.	Il se peut que l'eau mette quelques secondes à chauffer, ce qui n'est pas un dysfonctionnement.
La température de séchage est froide	La température de séchage est réglée sur le niveau bas.	Réglez la température de séchage à l'aide de la télécommande.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont déchargées	Remplacez les deux piles AAA.
	La connexion entre la télécommande et les toilettes est interrompue.	1) Maintenez les boutons « nettoyage avant + séchage » enfoncés pendant 5 secondes pour basculer en mode de sélection de l'utilisateur ; les voyants sur les boutons de nettoyage arrière, de nettoyage avant, de séchage et de température de l'eau clignotent. 2) Appuyez sur le bouton « température de l'eau » pour sélectionner les voyants correspondant au nettoyage arrière, au nettoyage avant, à la température de l'eau. Appuyez neuf fois sur le bouton température de l'eau, vérifiez que tous les voyants sont allumés (sans clignoter). Appuyez sur le bouton « Stop », la sélection est terminée.
Le voyant d'alimentation clignote une fois toutes les deux secondes.	Le siège détecte que le capteur de température de l'eau est défectueux ou que le zcircuit est cassé.	Vous devriez débrancher l'alimentation immédiatement et cesser d'utiliser le produit, puis contacter votre revendeur local ou appeler le numéro d'assistance téléphonique.
Le voyant d'alimentation clignote deux fois toutes les deux secondes.	Le siège détecte que le capteur de température d'arrivée d'eau est défectueux ou que le circuit est cassé.	
Le voyant d'alimentation clignote trois fois toutes les deux secondes.	Le siège détecte que le capteur de température de l'air est défectueux ou que le circuit est cassé.	
Le voyant d'alimentation clignote quatre fois toutes les deux secondes.	Le siège détecte que le capteur de température du siège est défectueux ou que le circuit est cassé.	
Le voyant d'alimentation clignote sept fois toutes les deux secondes.	Le siège détecte que la ventilation de séchage est défectueuse.	
Lorsque le produit est utilisé, la protection contre les fuites s'éteint régulièrement.	Le produit fuit plus que la normale.	

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE



N'utilisez pas de benzène, de détergent à base de produits chimiques acides, de poudre abrasive ni un détergent / nettoyant non neutre pour nettoyer les pièces en plastique comme le couvercle de l'abattant, la lunette ou d'autres composants en plastique. Seul un détergent neutre est autorisé. N'utilisez pas de brosse en nylon ni d'autres accessoires durs pour nettoyer les pièces en plastique telles que le couvercle de l'abattant, la lunette ou d'autres composants en plastique. Seul un chiffon doux ou une éponge est autorisé.

GARANTIE

Durée

La garantie est valable pendant deux ans à compter de la date d'achat du produit par le client final. Le délai ne sera pas prolongé ni ne recommencera à courir à la suite de mesures de réparation autorisées ou du remplacement du produit ou de pièces. Ces conditions s'appliquent même si les présentes conditions de garantie sont jointes avec le produit remplacé.

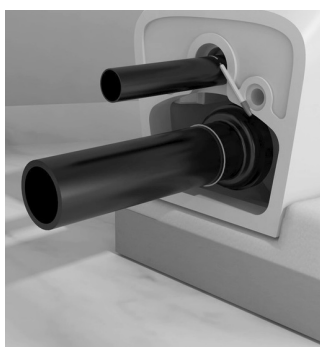
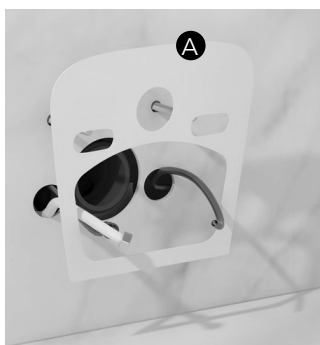
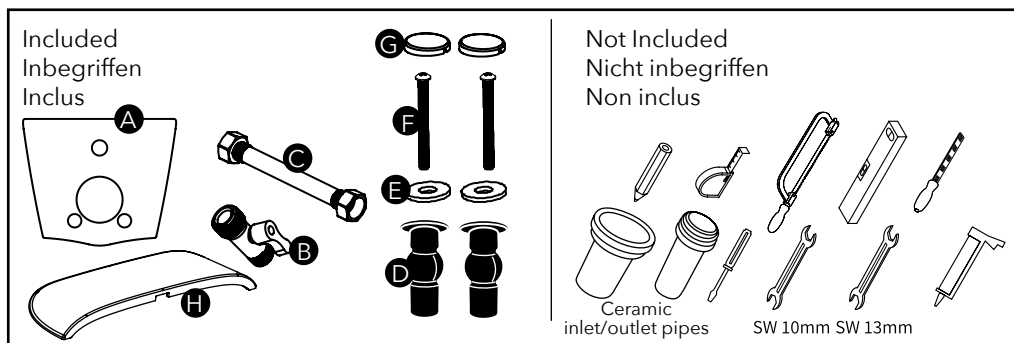
La garantie ne peut être invoquée que dans les cas suivants :

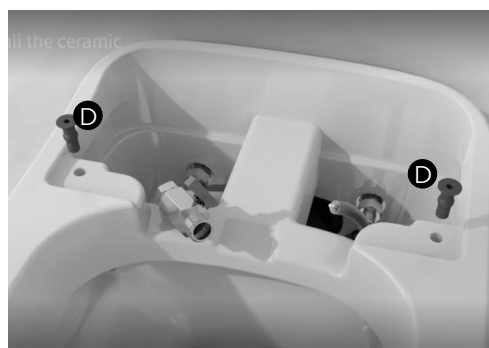
- Il doit exister une raison valable pour faire valoir la garantie. Tel est le cas s'il peut être démontré que le produit n'est pas exempt de défauts de matériel, de production ou de conception.
- Le client final doit présenter la facture originale mentionnant la date d'achat ainsi que le nom et l'adresse du vendeur.
- Toute réclamation dans le cadre de la garantie doit être présentée par écrit sans délai, au plus tard dans le mois suivant la constatation du défaut, et pendant la période de garantie. La réclamation doit être adressée en premier lieu à l'artisan spécialisé auprès duquel le client final a acheté le produit, ou directement à Bemis / Dubourgel. Il suffit de contacter Bemis / Dubourgel par téléphone ou courrier électronique.

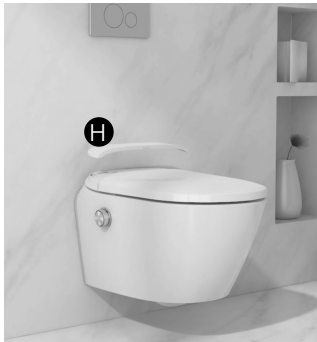
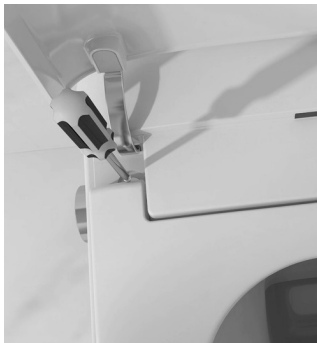
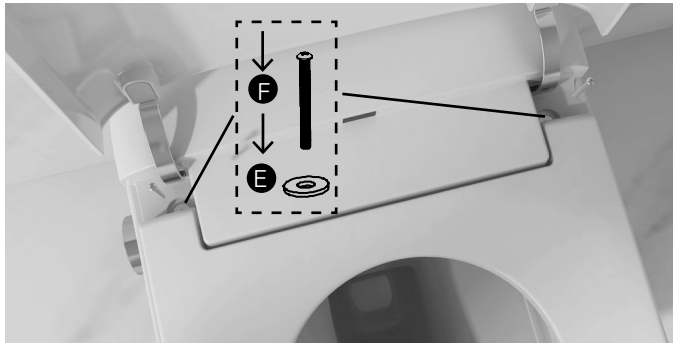
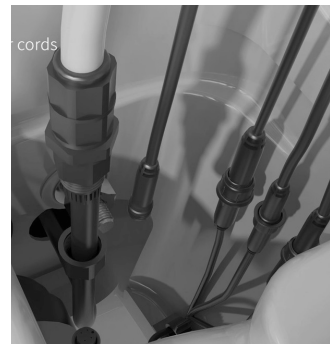
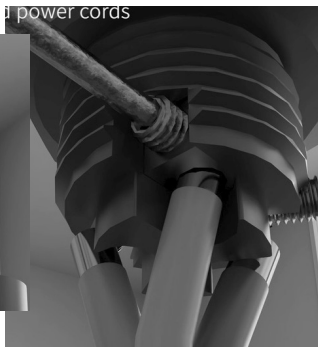
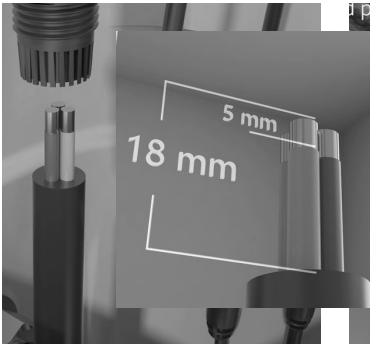
Exclusion de garantie

- La garantie ne couvre pas les pièces d'usure, les consommables, les composants électroniques ni les éléments logiciels. La garantie ne couvre pas non plus les produits usagés.
- La garantie ne peut être invoquée si :
 - le défaut résulte de tentatives de réparation qui n'ont pas fait l'objet d'un accord préalable avec Bemis / Dubourgel ;
 - le défaut est dû à des erreurs d'utilisation ou à une mauvaise manipulation (non-respect des instructions de montage et d'utilisation) ou résulte de dommage causés délibérément ou par négligence par le client final ou un tiers ;
 - le produit n'a pas été correctement installé, entretenu ou réparé, ou des pièces autres que des pièces de rechange Bemis / Dubourgel ont été utilisées pour la réparation ou l'entretien ;
 - ou le défaut a été causé par la rupture de pièces fragiles.
- La garantie exclut explicitement tout autre droit, et en particulier les demandes de dommages-intérêts ou le remboursement de frais. L'utilisateur final n'est pas autorisé à faire valoir des droits plus étendus à l'encontre de Bemis / Dubourgel au titre de la présente garantie.

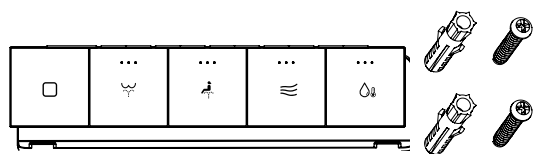
La garantie est exclusivement soumise au droit matériel de la République française. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises est expressément exclue.



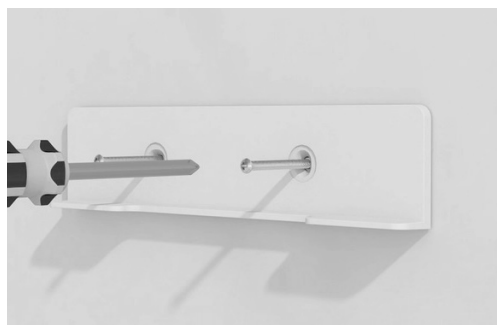
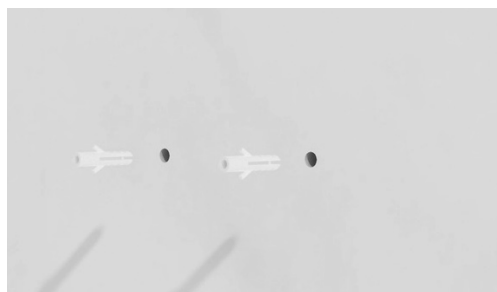
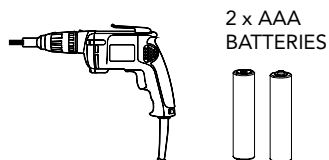




Included
Inbegriffen
Inclus



Not Included
Nicht inbegriffen
Non inclus



.....



Technical Support/Customer Service

11, Rue d'Arcelle
Fontaine 38600, France

Tel: +33 0476 263371
com@bemismfg.com
www.bemisemea.com